



Edge

***d-control Edge* 200**

Výcvikový obojek pro psy

Elektronisches Trainingshalsband

Electronic training collar

Collar electrónico de adiestramiento

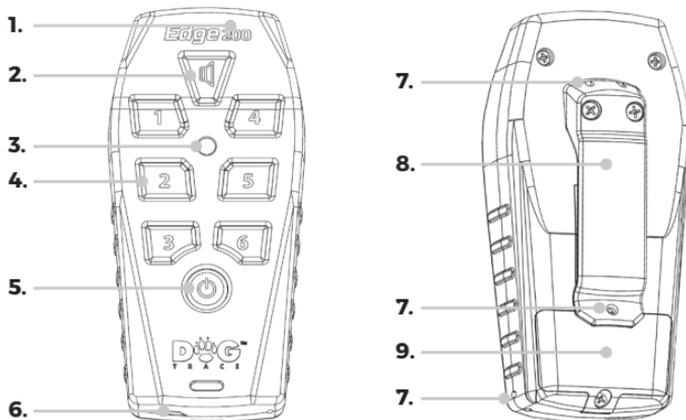
Collier électronique de dressage

Elektromos tréning nyakörv

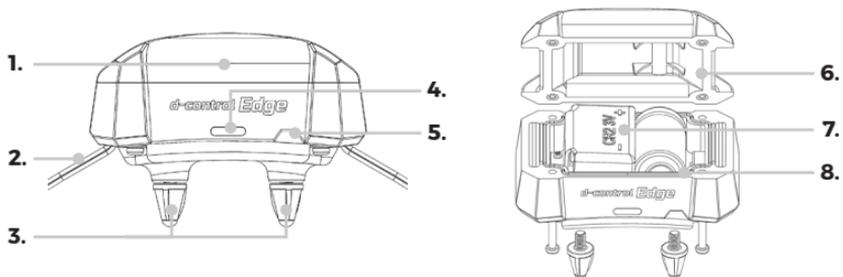
Collare elettronico di addestramento

Elektroniczna obroża treningowa

1. TRANSMITTER (HANDHELD DEVICE) – chapter 5.1



2. RECEIVER (COLLAR) – chapter 5.2



CONTENIDO

1. Declaración de conformidad	29
2. Avisos importantes	29
3. ECMA	29
4. Contenido del paquete / Accesorios opcionales	29
5. Descripción del dispositivo	30
5.1 Mando transmisor	30
5.2 Collar receptor	30
6. Preparación del mando	30
6.1 Instalación de la pila en el mando	30
6.2 Comprobación del nivel de carga de la pila del mando	30
6.3 Encender y apagar el mando	30
7. Preparación del collar	31
7.1 Instalación de la pila en el collar	31
7.2 Comprobación del nivel de batería en el collar	31
7.3 Encender y apagar el collar	31
7.4 Sintonización del mando con el collar	32
7.5 Acoplar un segundo mando a un collar	32
7.6 Elección de los electrodos	32
7.7 Colocación del collar de adiestramiento	32
8. Cómo utilizar el collar de adiestramiento – básico	33
9. Funciones del mando	33
9.1 Señal acústica	33
9.2 Impulso de estimulación	34
10. Para obtener los mejores resultados	34
10.1 Alcance máximo entre mando y collar	34
10.2 Uso del collar de adiestramiento en invierno	34
11. Solución de problemas	35
12. Mantenimiento	35
13. Especificaciones técnicas	36
Tarjeta de garantía	72



entrenamiento canino
comandos básicos

1. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



El fabricante VNT electronics s.r.o. declara que el collar de adiestramiento electrónico Dogtrace d-control Edge cumple la Directiva 2014/53/EU del Consejo de Europa y se ajusta a todas las normas aplicables. Para obtener más información, visite www.dogtrace.com.

2. AVISOS IMPORTANTES

- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto. Conserve las instrucciones para un uso futuro.
- Los collares de adiestramiento electrónicos d-control están destinados exclusivamente al adiestramiento de animales. Está prohibido utilizar los collares de adiestramiento de forma que puedan causar lesiones, dolor o miedo al animal.
- No utilice el collar electrónico de adiestramiento en perros que no estén en buenas condiciones físicas (por ejemplo, problemas cardíacos, epilepsia, etc.) o que tengan problemas de comportamiento (perros agresivos, etc.).
- No deje el collar puesto al perro más de 12 horas al día. La exposición prolongada de los puntos de contacto a la piel del perro puede provocar irritaciones cutáneas. Si esto ocurre, no utilice el collar de adiestramiento hasta que hayan desaparecido todos los signos de irritación.
- No utilice un collar con receptor electrónico para pasear con correa o sujetar a su perro. Los puntos de contacto ejercerían una presión excesiva sobre el cuello del perro o la caja receptora podría dañarse mecánicamente. En caso de cualquier problema y para más consejos, no dude en ponerse en contacto con un adiestrador profesional.
- No coloque el mando cerca de objetos sensibles a los campos magnéticos, ya que podrían producirse daños permanentes.
- Las pilas del collar y del mando deben cambiarse al menos una vez al año, incluso si el producto se ha utilizado durante mucho tiempo. No deje nunca una pila agotada en el aparato, podría destruir el producto.
- Una persona con un dispositivo de asistencia cardíaca (marcapasos, desfibrilador) debe tomar las precauciones adecuadas. d-control emite un campo electromagnético estático.

3. ECMA

VNT electronics s.r.o. es un miembro activo de la ECMA (Electronic Collar Manufacture Association), que representa a los fabricantes de la más alta calidad de electrónica ayudas para el adiestramiento de perros. El objetivo de todos los miembros de la asociación es desarrollar y producir sistemas de adiestramiento fiables y de calidad que respeten la seguridad del animal. Para más información visite www.dogtrace.com or www.ecma.eu.com.



4. CONTENIDO DEL PAQUETE / ACCESORIOS OPCIONALES

Contenido del paquete

- Mando
- Collar
- Juego de electrodos - 2 piezas 10 mm, 2 piezas 15 mm
- 2 pilas de litio CR2 3V
- Clip para colgar el mando en el cinturón incl. 2 tornillos
- Cordón para colgar el mando del cuello
- Lámparita de comprobación
- Instrucciones de uso

Accesorios opcionales

- Electrodo 10/15/20 mm
- Tapones de plástico que sustituyen a los puntos de contacto
- Junta de recambio para el receptor
- Correas de tejido/plástico de varios colores

5. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

5.1 Mando transmisor (Figura 1 en la página 2)

1. Antena integrada
2. Botón de mando de la señal acústica
3. Luz indicadora
4. Botones de estimulación 1 a 6
5. Botón de apagado / encendido
6. Marca roja del imá
7. Orificios para el cordón en el cuello
8. Clip para cinturón
9. Tapa del compartimento de las pilas

5.2 Collar receptor (Figura 2 en la página 2)

1. Antena integrada
2. Correa
3. Electrodo
4. Luces indicadoras
5. Marca roja del imán
6. Tapa del compartimento de las pilas
7. Marcas de polaridad de las pilas
8. Sellos

6. PREPARACIÓN DEL MANDO

6.1 Instalación de la pila en el mando

1. En la parte posterior, desatornille el tornillo de la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador Phillips - Fig. 1/9 en la página 2.
2. Inserte una pila CR2 3V con la polaridad correcta (polaridad marcada en el compartimento de la pila).
3. Coloque la tapa del compartimento de las pilas y enrosque el tornillo con la fuerza adecuada.

6.2 Comprobación del nivel de carga de la pila del mando

Un indicador luminoso permite comprobar el estado de la pila. Si la pila está baja, inserte una pila CR2 nueva en el transmisor.

6.3 Encender y apagar el mando

Pulse el botón  durante 1 segundo para encender o apagar el mando.

Estado de la batería	Mando
100%	Indicador luminoso verde
35%	Indicador luminoso simultáneo verde y rojo
20%	Indicador luminoso rojo

7. PREPARACIÓN DEL COLLAR

7.1 Instalación de la pila en el collar

1. Utilice un destornillador Phillips para quitar los 4 tornillos de la parte inferior del receptor y retire la tapa del compartimento de las pilas (Figura 2 en la página 2).
2. Inserte una pila de litio CR2 3V con la polaridad correcta.
3. Compruebe que la junta está correctamente asentada en la ranura del receptor. Si hay suciedad en la junta de goma, límpiela.
4. Coloque la cubierta del collar y atornille los 4 tornillos adecuadamente.

7.2 Comprobación del nivel de batería en el collar

Las luces indicadoras de batería (LED) situadas en el lateral del receptor se utilizan para comprobar la batería del receptor (consulte la Figura 2/4 en la página 2).

Si la pila está baja o completamente descargada, inserte una nueva pila de litio CR2 3V en el receptor.

Estado de la batería	Collar
100%	Indicador luminoso verde
35%	Indicador luminoso simultáneo verde y rojo
20%	Indicador luminoso rojo

7.3 Encender y apagar el collar

Para encender y apagar el collar se utiliza un sistema de conmutación magnética que se activa colocando un imán. El imán se encuentra en la parte inferior del transmisor señalado con una marca roja ▲.

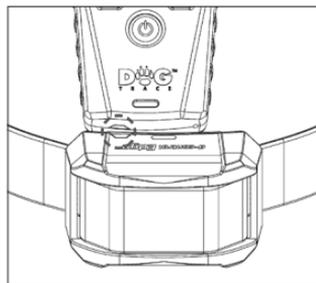
Encendido:

1. Coloque la marca roja del transmisor contra la marca roja del collar: se encenderá la luz indicadora roja, seguida de la luz indicadora verde.
2. Cuando se encienda la luz verde, aleje el transmisor del collar. La luz verde empezará a parpadear.

Apagado:

Al apagar, siga el mismo procedimiento que al encender el collar.

1. Coloque la marca roja del mando contra la marca roja del collar: se encenderá la luz indicadora verde, seguida de la luz indicadora roja.
2. Cuando se encienda la luz roja, aleje el transmisor del receptor. El collar dejará de parpadear.



IMPORTANTE: Cuando encienda o apague el receptor, simplemente mantenga la marca roja del transmisor contra la marca roja del receptor durante aproximadamente 1 segundo. Si mantiene los objetivos juntos durante más de 5 segundos, el collar pasará al modo de emparejamiento mando - collar. Este modo se indica mediante el parpadeo alternativo de las luces de indicación verde y roja. Si esto ocurre, siga los pasos descritos en el apartado 7.4 Emparejar el transmisor con el receptor.

7.4 Sintonización del mando con el collar

Para que el mando se comunique con el collar, deben estar sintonizados. Cuando compra un kit completo de collar y mando, estos ya vienen sintonizados de fábrica. La sintonización es necesaria cuando añade un nuevo collar o mando. Se pueden emparejar dos mandos en un mismo collar. El collar a sintonizar **debe estar apagado**.

1. Coloque la marca roja de la parte inferior del mando contra la marca roja del collar durante 5 segundos (similar a la conexión del collar – véase la ilustración del capítulo 7.3). Se encenderá la luz indicadora roja, seguida de la luz indicadora verde.
2. Transcurridos 5 segundos, las luces verde y roja parpadearán alternativamente.
3. Ahora pulse el botón  del mando.

NOTA: El collar sólo permanecerá en modo de sintonización durante 15 segundos. Si las luces verde y roja dejan de parpadear alternativamente antes de pulsar el botón , debe repetir el procedimiento de sintonización. La sintonización puede realizarse a una distancia limitada entre el mando y el collar (hasta 3 m aproximadamente).

7.5 Acoplar un segundo mando a un collar

En un collar se pueden sintonizar 2 mandos. El collar al que desea emparejar el segundo mando **debe estar encendido**.

1. Coloque la marca roja de la parte inferior del mando contra la marca roja del collar durante 5 segundos (similar a la conexión del collar, como se muestra en el capítulo 7.3). Se encenderá la luz verde y, a continuación, la roja.
2. Transcurridos 5 segundos, las luces verde y roja parpadearán alternativamente.
3. Pulse el botón  del mando.

ATENCIÓN: En caso de que realice el emparejamiento del collar según el capítulo 7.4 – Si el collar se apaga antes de que se inicie el emparejamiento, cualquier mando ya emparejado se borrará automáticamente del collar.

7.6 Elección de los electrodos

Para garantizar la transmisión de los impulsos de estimulación del receptor a la piel del perro, se utilizan electrodos de contacto de plástico con puntas de acero inoxidable. Cada paquete contiene dos tipos. Si su perro tiene el pelo corto, utilice los electrodos cortos. Si tiene un perro con pelo más largo o grueso, elija los electrodos largos. Enrosque los electrodos en el receptor (véase la figura 2/3 de la página 2). Apriete los electrodos con la mano. No utilice alicates ni otras herramientas para apretarlos, podría causar daños irreparables al producto.

CONSEJO: Si el pelo de su perro es demasiado largo, es posible utilizar electrodos con una longitud de 20 mm. Si el perro tiene la piel seca, lubrique con vaselina médica o aceite hidratante la zona donde los electrodos contacten con la piel. Esto asegurará una mejor transmisión de los impulsos de estimulación.

7.7 Colocación del collar de adiestramiento

La correa (collar) en la que se fija el receptor debe estar apretada para garantizar un buen contacto entre los electrodos del receptor y la piel del perro. Se recomienda colocar el collar cuando el perro esté de pie. El collar con el receptor está bien apretado si puede introducir 2 dedos entre el collar y el cuello del perro. Si el perro tiene el pelo largo o grueso, es aconsejable cortar el pelo donde los electrodos tocan la piel o elegir un tipo de electrodos más largos.

ADVERTENCIA: Si el collar está demasiado flojo, es probable que el receptor se mueva y el roce repetido irrite la piel de su perro. Además, no se garantiza un contacto fiable de los electrodos con la superficie de la piel y, por lo tanto, no se asegura el correcto funcionamiento del collar de adiestramiento. No recomendamos dejar el collar puesto al perro durante varias horas en el mismo lugar, ya que podría causar irritaciones en la piel. Si su perro debe llevar el collar durante largos periodos de tiempo, cambie regularmente la posición del receptor en el cuello. Un collar con el receptor demasiado apretado puede causar ampollas en la piel donde se tocan los electrodos. Si esto ocurre, no utilice el collar de adiestramiento hasta que hayan desaparecido todos los signos de irritación.



8. CÓMO UTILIZAR EL COLLAR DE ADIESTRAMIENTO - BÁSICO

- Un requisito previo importante para utilizar un collar de adiestramiento es que el adiestrador tenga conocimientos básicos de adiestramiento canino.
- Si no tiene estos conocimientos, le recomendamos que se ponga en contacto con un centro de adiestramiento, un club canino o una escuela canina para aprender la comunicación básica con su perro.
- Puede empezar a utilizar el collar con un cachorro de seis meses que ya haya completado el adiestramiento básico órdenes de "sentado", "quieto", "tumbado" o, al menos, "ven")
- Exíjale estas órdenes junto con la señal sonora del collar de adiestramiento para que establezca la conexión entre ambas.
- Una orden siempre debe ir seguida de una recompensa o al menos de un elogio para que al perro le guste seguir tus órdenes y crezca en él el deseo de complacerte.
- No debe dar por sentada la orden y castigar la desobediencia: el perro perderá pronto el interés por usted.
- Si no está seguro de que su perro vaya a obedecer la llamada, empiece el adiestramiento con una correa de rastreo, por ejemplo.
- Su perro necesitará acostumbrarse al collar; deje que lo lleve durante unos días, pero no lo utilice de forma que no vea inmediatamente la correlación entre el collar y los efectos.
- Un adiestramiento positivo y eficaz requiere tiempo: ¡tómese su tiempo!
- Elija un entorno familiar, un lugar al que su perro esté acostumbrado.
- Elija el momento adecuado para pulsar el botón: en el momento exacto en que su perro esté haciendo algo mal.
- En caso de problemas y para obtener más consejos, no dude en ponerte en contacto con un entrenador profesional.

9. FUNCIONES DEL MANDO

9.1 Señal acústica

El receptor del collar del perro empieza a emitir una señal acústica (sonido). Esta orden puede preceder al impulso de estimulación y es una advertencia muy eficaz. La señal acústica puede utilizarse en lugar de la orden "ven aquí", en este caso sustituye al silbato, cuyo volumen siempre es percibido por el perro de la misma manera. Es muy importante utilizar siempre la señal acústica de la misma manera para no confundir al perro.

9.2 Impulso de estimulación

Esta función permite al collar activar correcciones en forma de impulso de estimulación seguro transmitido por dos electrodos. El controlador Edge 200 permite seleccionar 6 niveles de pulso. El significado de los impulsos de estimulación no es hacer daño al perro. El impulso es muy desagradable para el perro y, por lo tanto, pronto establecerá la conexión entre la orden oral, la señal acústica y la sensación desagradable en su cuello. Estos impulsos de estimulación se reducirán al mínimo con el tiempo, ya que el perro los asociará muy bien con desobedecer su orden.

La luz roja de indicación del collar se enciende mientras se emite el impulso de estimulación.

Selección del nivel de estimulación

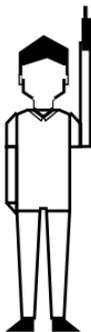
Es importante elegir la intensidad correcta del impulso de estimulación para su perro. Dado que cada perro tiene una sensibilidad diferente, es imposible calcular de antemano el nivel correcto de impulso. Comience por los niveles más bajos. Si su perro no responde a un nivel bajo de estimulación, aumentelo gradualmente hasta que observe una ligera respuesta. El impulso de estimulación nunca debe causar dolor o miedo en su perro.

10. PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS

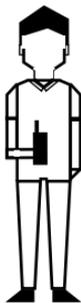
10.1 Alcance máximo entre mando y collar

El alcance máximo entre el transmisor y el receptor depende de varios factores: condiciones meteorológicas, terreno, vegetación, etc. Para garantizar el alcance máximo del dispositivo:

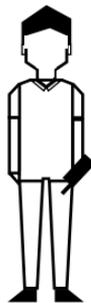
- No cubra la antena situada en la parte superior del mando.
- Mantenga el mando verticalmente alejado del cuerpo y con el brazo extendido por encima de la cabeza cuando transmita la orden.
- Compruebe la pila del transmisor y del receptor y sustitúyala si es necesario.



RANGO MÁXIMO



RANGO REGULAR



RANGO MÍNIMO

10.2 Uso del collar de adiestramiento en invierno

Cuando se utiliza un collar de adiestramiento en invierno, es importante tener en cuenta estos factores:

- Baja humedad - provoca una menor conductividad de la piel. Por lo tanto, es necesario garantizar una mejor conductividad entre los electrodos del receptor y la piel del perro. Esto puede conseguirse lubricando la piel del perro donde tocan los electrodos, por ejemplo con vaselina médica, pomada u otro humectante cutáneo.
- Pelos más gruesos del perro: al colocar el collar de adiestramiento, es necesario apretarlo para garantizar un contacto permanente de los electrodos con la piel del perro. Si el pelo

es grueso, es aconsejable cortar los pelos donde los electrodos tocan la piel, o elegir un tipo de electrodos más largos.

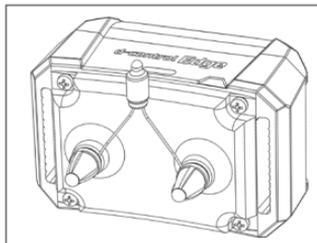
- Cambio de las características de la pila: cuando las temperaturas descienden por debajo de 0 °C, la reacción química de la pila se ralentiza. Para garantizar que se mantiene el rendimiento de los impulsos repetitivos (especialmente en los niveles más altos), recomendamos insertar una pila nueva en el collar para el periodo invernal. Durante el uso, supervise continuamente las reacciones del perro y, si es necesario, aumente el nivel del impulso de estimulación entre 1 y 2 niveles.

11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Lea atentamente el manual y compruebe a si el problema se debe a que las pilas están bajas o a un uso inadecuado.
2. Compruebe que las pilas están colocadas con la polaridad correcta.
3. Si el transmisor no se comunica con el receptor, intente sintonizar de nuevo los aparatos - véase el capítulo: 7.4 Emparejar el transmisor con el receptor.
4. Su perro parece no responder a los estímulos:
 - Compruebe de nuevo que la batería del receptor no está baja.
 - Compruebe el funcionamiento del receptor con una lamparita de comprobación (véase el apartado 5 de este capítulo). Compruebe que ha elegido la longitud correcta de los electrodos (capítulo 7.6 Elección de los electrodos) y que ha asegurado el contacto con la piel del perro apretando el collar (capítulo 7.7 Colocación del collar de adiestramiento).
 - Si el perro tiene la piel seca, humidézcasela (capítulo 7.7).
5. Comprobación del correcto funcionamiento del impulso de estimulación:

El correcto funcionamiento del impulso de estimulación puede comprobarse utilizando la lamparita de comprobación.

 - Asegúrese de que el receptor está apagado.
 - Desenrosque los electrodos, introduzca la lamparita de comprobación en los contactos y vuelva a enroscar los electrodos, de forma que la lamparita quede firmemente sujeta (véase la imagen).
 - Encienda el transmisor y el receptor.
 - Pulse el botón del impulso de estimulación. A medida que aumente el nivel del impulso de estimulación, aumentará la luz de la lámpara de prueba.
6. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.



Colocación de lamparita de comprobación

12. MANTENIMIENTO

No utilice nunca limpiadores químicos, disolventes o sustancias volátiles (diluyentes, gasolina u otros limpiadores) para limpiar su d-control. Utilice un paño suave y húmedo y, si es necesario, un detergente neutro.

El collar (collarín) sólo es estanco si la junta está en buen estado. Para mantener la estanqueidad, recomendamos sustituir la junta de goma situada bajo la tapa del collar una vez al año. Asegúrese también de limpiar y ajustar correctamente la junta después de cada cambio de pila en el receptor y de apretar bien los tornillos. No obstante, apriételos sólo con una fuerza razonable. Si no utiliza el kit de adiestramiento durante un periodo prolongado de tiempo, retire las pilas del aparato.

13. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Mando

Alcance	200 m
Alimentación	pila de litio CR2 3V
Duración de la batería	De 6 a 12 meses (según el uso)
Frecuencia (potencia)	869,525 MHz (5 mW)
Antena	integrado
Cobertura	resistente al agua
Temperatura de funcionamiento	de -10 °C a +50 °C
Peso	70 g (sin pilas)
Dimensiones	108 × 50 × 23 mm

Collar

Alimentación	pila de litio CR2 3V
Duración de la batería	6 meses (según el uso)
Antena	integrado
Cobertura	resistente al agua
Circunferencia del cinturón ajustable	aprox. 20-72 cm
Temperatura de funcionamiento	de -10 °C a +50 °C
Peso	51 g (sin correa y pila)
Dimensiones	64 × 40 × 31 mm